



Curriculum Information Record for a Major/Degree

Department of Linguistics and Translation
Effective from Semester A 2021/22

For Students Admitted/Changed to the Major with Catalogue Term
Semester A 2021/22 and thereafter

(Undergraduate plus Taught Postgraduate Degree under CityU Talents Programme is applicable to normative four-year degree students of the 2020 entry and thereafter)

The information provided on this form is the official record of the major/degree. It will be used for City University's database, various City University publications (including websites) and documentation for students and others as required.

In specifying the curriculum for a major/degree, "catalogue term" is used to determine the set of curriculum requirements that a student is following. By mapping the student record and the version of curriculum rules applicable, the graduation requirements of individual students will be evaluated accordingly. The catalogue terms of curriculum requirements that students will follow are summarized below (BUS/04/A5R):

Table with 2 columns: Requirements, Catalogue Term. Rows include Common Requirements, Major (with sub-points for normative 4-year, advanced standing, and changed major), and Stream.

Prepared / Last Updated by

Name: Mr. AU Kim Lung Kenneth Academic Unit: Department of Linguistics and Translation
Phone/email: 3442 8772 / ctkenau@cityu.edu.hk Date: 20 May 2021

City University of Hong Kong

Curriculum Information Record for a Major/Degree

Department of Linguistics and Translation

Effective from Semester A 2021/22

For Students Admitted/Changed to the Major with Catalogue Term Semester A 2021/22 and thereafter

(Undergraduate plus Taught Postgraduate Degree under CityU Talents Programme is applicable to normative four-year degree students of the 2020 entry and thereafter)

Part I Major/Degree Overview

Major (in English) : Translation and Interpretation
(in Chinese) : 翻譯及傳譯

Degree (in English) : Bachelor of Arts
(in Chinese) : 文學士

Award Title[#] (in English) : Bachelor of Arts in Translation and Interpretation
(in Chinese) : 文學士(翻譯及傳譯)

Please make reference to the "Guidelines on Award Titles" approved by the Senate when proposing new award titles or changes to existing award titles (Senate/86/A5R).

1. Normal and Maximum Period of Study

	Normative 4-year Degree	Advanced Standing I (Note 1)	Advanced Standing II (Senior-year Entry) (Note 2)
Normal period of study	4 years	3 years	2 years
Maximum period of study	8 years	6 years	5 years

Note 1: For students with recognised Advanced Level Examination or equivalent qualifications.

Note 2: For Associate Degree/Higher Diploma graduates admitted to the senior year.

2. Minimum Number of Credit Units Required for the Award and Maximum Number of Credit Units Permitted

Degree Requirements	Normative 4-year Degree	Advanced Standing I	Advanced Standing II (Senior-year Entry)
Gateway Education requirement *	30 credit units	21 credit units	12 credit units
College/School requirement *	6 credit units	6 credit units	0 credit units <i>(full exemption)</i>
Major requirement	Foundation-year courses @: 9 credit units	Foundation-year courses @: 3 credit units	Foundation-year courses @: 0 credit units
	Core courses: 24 credit units Elective courses: 30 credit units	Core courses: 24 credit units Elective courses: 30 credit units	Core courses: 24 credit units Elective courses: 30 credit units
Free electives / Minor (if applicable)	21 credit units	6 credit units	0 credit units
Minimum number of credit units required for the award	120 credit units	90 credit units	66 credit units

Maximum number of credit units permitted	144 credit units	114 credit units	84 credit units
---	-------------------------	-------------------------	------------------------

* For details, please refer to the Curriculum Information Record for Common Requirements.

@ Students of second major and students changed to the Major will follow the Advanced Standing I curriculum and will be required to take one designated Foundation-year course, i.e. LT1202 (3 credit units) (only applicable to normative 4-year students and students admitted with Advanced Standing I). ASII students will be exempted from the Foundation-year courses.

3. Aims of Major

This major aims to provide students with a professional education in translation studies, preparing them for career development as well as for academic study. It offers a variety of courses designed to broaden their intellectual horizons and to enhance their language ability, sharpen their linguistic and cultural awareness, and equip them with skills and knowledge for cross-cultural communication to meet the needs and challenges of globalization.

4. Intended Learning Outcomes of Major (MILOs)

(Please state what the student is expected to be able to do on completion of the major according to a given standard of performance.)

Upon successful completion of this major, students should be able to:

No.	MILOs	Discovery-enriched curriculum related learning outcomes (please tick where appropriate)		
		A1	A2	A3
1.	Explore how language works to facilitate cross-linguistic and cross-cultural communication.	✓	✓	
2.	Explore the multifaceted problems inherent in translation and interpretation.	✓	✓	✓
3.	Function as qualified, competent, and efficient translators/interpreters with professionalism, updated knowledge of translation studies, and a global perspective of the profession.	✓	✓	✓
4.	Perform as proficient, effective, and versatile communicators capable of a wide range of language-related tasks in a competitive and multilingual workplace.	✓	✓	✓
5.	Be efficient problem solvers, able to think analytically, critically, and creatively.	✓	✓	✓
6.	Demonstrate awareness and appreciation of cultural diversity, and confidence in working in international and culturally diverse workplace.	✓	✓	✓
7.	Uphold professional ethics without fear and discharge professional duties to the best of their knowledge and skill.	✓	✓	
8.	Demonstrate keenness to enrich their lives both as a professional and life-long learners.	✓	✓	

A1: Attitude

Develop an attitude of discovery/innovation/creativity, as demonstrated by students possessing a strong sense of curiosity, asking questions actively, challenging assumptions or engaging in inquiry together with teachers.

A2: Ability

Develop the ability/skill needed to discover/innovate/create, as demonstrated by students possessing critical thinking skills to assess ideas, acquiring research skills, synthesizing knowledge across disciplines or applying academic knowledge to real-life problems.

A3: Accomplishments

Demonstrate accomplishments of discovery/innovation/creativity through producing/constructing creative works/new artefacts, effective solutions to real-life problems or new processes.

Part II Major Requirement

(The catalogue term of the major requirement that students will follow will be the effective term of the declared/allocated major.)

For normative 4-year degree students who will join the majors allocation exercise, the catalogue term of major requirement will be one year after admission.

For advanced standing students and 4-year degree students who already have a major at the time of admission, the catalogue term of major requirement will be the same as their admission term.)

1. Foundation-year courses (9 credit units for Normative 4-year Degree and 3 credit units for Advanced Standing I)

For details, please refer to the remarks @ of Point 2 in Part I.

Course Code	Course Title	Level	Credit Units	Remarks
LT1201	Introduction to Linguistics and Language Applications	B1	3	
LT1202	Discovering how Language Works in a University Setting	B1	3	For Advanced Standing I
LT1301	Introduction to Translation	B1	3	

2. Core Courses (24 credit units)

Course Code	Course Title	Level	Credit Units	Remarks
LT2321	Culture and Translation	B2	3	
LT2341	Fundamentals of Translation	B2	3	
LT2370	Interpretation I	B2	3	
LT2371	Interpretation II	B3	3	
LT3322	Reading Bilingual Literature	B3	3	
LT3326	Comparative Study of Chinese and English	B3	3	
LT3379	Practical Translation	B3	3	
LT4380	Theory of Translation	B4	3	

3. Elective Courses (30 credit units; at least 12 credit units must be at B4-level)

Course Code	Course Title	Level	Credit Units	Remarks
LT2203	Language in Society	B2	3	
LT2204	Language and Mind	B2	3	
LT2229	Fundamentals of Linguistics	B2	3	
LT2305	Fundamentals of Style	B2	3	
LT2306	Appreciating Written Texts	B2	3	For students admitted to double major (BATI + MDCM/ TVB) only : (i) this course can be double counted to fulfil

				COM2202 in the second major; (ii) BAMDCM/ BATVB students in TI major (second major), who have taken COM2202, cannot take this course; and (iii) BAMDCM/ BATVB students cannot use this course to fulfil COM2202 in the home major.
LT2320	Introduction to Literature	B2	3	
LT3199	Professional Internship I	B3	3	For students admitted to double major (BATI + MDCM/ TVB) only : (i) this course can be double counted to fulfil COM4603 in the second major; (ii) BAMDCM/ BATVB students in TI major (second major) cannot take this course; and (iii) BAMDCM/ BATVB students cannot use this course to fulfil COM4603 in the home major.
LT3209	Syntax	B3	3	
LT3210	Electronic Publishing	B3	3	For students admitted to double major (BATI + MDCM/ TVB) only : (i) this course can be double counted to fulfil COM2501 in the second major; (ii) BAMDCM/ BATVB students in TI major (second major), who have taken COM2501, cannot take this course; and (iii) BAMDCM/ BATVB students cannot use this course to fulfil COM2501 in the home major.
LT3211	Semantics	B3	3	
LT3213	Text Linguistics	B3	3	
LT3220	Corpus Linguistics	B3	3	
LT3345	Discovering and Managing Terms	B3	3	NOT for students admitted to the Undergraduate plus Taught Postgraduate Degree under CityU Talents Programme (BATI + MALS) who will take or has taken LT5459 Terminology and Translation
LT3346	Bilingual Editing Skills	B3	3	
LT3347	Commercial Translation	B3	3	
LT3348	Translation for Government and Public Administration	B3	3	
LT3349	Legal Translation	B3	3	
LT3350	Translation for the Media	B3	3	
LT3351	Literary Translation	B3	3	
LT3352	Scientific and Technical Translation	B3	3	

LT3354	Computer-Aided Translation	B3	3	
LT3355	Audiovisual Translation	B3	3	
LT3356	Medical Translation	B3	3	
LT3375	Consecutive Interpretation (English – Chinese)	B3	3	
LT3376	Simultaneous Interpretation (English – Chinese)	B3	3	
LT3399	LT Study Tour	B3	3	For students admitted to double major (BATI + MDCM/ TVB) only : (i) this course can be double counted to fulfil COM3411 in the second major; (ii) BAMDCM/ BATVB students in TI major (second major) cannot take this course; and (iii) BAMDCM/ BATVB students cannot use this course to fulfil COM3411 in the home major.
LT4319	Advanced Audiovisual Translation	B4	3	
LT4321	Performance and Translation	B4	3	NOT for students admitted to the Undergraduate plus Taught Postgraduate Degree under CityU Talents Programme (BATI + MALS) who will take or has taken LT5633 Performance and Translation
LT4327	Globalization and the History of Translation	B4	3	
LT4361	Specialized Translation in Commerce and Finance	B4	3	
LT4362	Specialized Translation in Law	B4	3	
LT4363	Specialized Translation for Government and Public Administration	B4	3	
LT4364	Specialized Translation for the Media	B4	3	
LT4365	Advanced Literary Translation	B4	3	
LT4366	Specialized Translation in Science and Technology	B4	3	
LT4377	Advanced Consecutive Interpretation (English – Chinese)	B4	3	
LT4378	Advanced Simultaneous Interpretation (English – Chinese)	B4	3	
LT4391	Undergraduate Research Project	B4	6	
LT5459	Terminology and Translation	P5	3	For students admitted to the Undergraduate plus Taught Postgraduate Degree under CityU Talents Programme (BATI + MALS) only

				Students who have taken LT3345 Discovering and Managing Terms should not take this course.
LT5617	Bilingual Reading and Writing for Translators	P5	3	For students admitted to the Undergraduate plus Taught Postgraduate Degree under CityU Talents Programme (BATI + MALS) only
LT5626	Translation and Comparative Literature	P5	3	For students admitted to the Undergraduate plus Taught Postgraduate Degree under CityU Talents Programme (BATI + MALS) only
LT5630	Special Topics in Translation and Interpretation	P5	3	For students admitted to the Undergraduate plus Taught Postgraduate Degree under CityU Talents Programme (BATI + MALS) only
LT5633	Performance and Translation	P5	3	For students admitted to the Undergraduate plus Taught Postgraduate Degree under CityU Talents Programme (BATI + MALS) only Students who have taken LT4321 Performance and Translation should not take this course.

* Choose 3 out of 5 MALS courses

LC2931	Japanese Language – Level 2	B2	3	The credits earned from a successful completion of the Asian or Global languages courses at level 2 or above will be counted to fulfil the major electives and the maximum credits to be counted are 3
LC3932	Japanese Language – Level 3	B3	3	
LC3933	Japanese Language – Level 4	B3	3	
LC4994	Japanese Language – Level 5	B4	3	
LC4995	Japanese Language – Level 6	B4	3	
LC2974	Korean II	B2	3	
LC3982	Korean III	B3	3	
LC3983	Korean IV	B3	3	
LC2402	French 2	B2	3	
LC2406	Intensive French 1 and 2	B2	6	
LC3403	French 3	B3	3	
LC3404	French 4	B3	3	
LC2502	German 2	B2	3	
LC2506	Intensive German 1 and 2	B2	6	
LC3503	German 3	B3	3	
LC3504	German 4	B3	3	
LC2602	Spanish 2	B2	3	
LC2606	Intensive Spanish 1 and 2	B2	6	

LC3603	Spanish 3	B3	3	
LC3604	Spanish 4	B3	3	

Applicable for students admitted to the Undergraduate plus Taught Postgraduate Degree under CityU Talents Programme

For Bachelor of Arts in Translation and Interpretation (BATI) and Master of Arts in Integrated Marketing Communication (MAIMC) ONLY

9 credit units of the below specified courses in the MAIMC curriculum for BATI free electives

Course Code	Course Title	Level	Credit Units	Remarks
COM5104	Research Methods for Communication and New Media	P5	3	
COM5108	Psychological Processing of New Media	P5	3	
COM5503	Dynamic Web Communication	P5	3	

Part III Admission Requirements for Entry to the Major, if any

(Admission requirements here refers to specific requirements for students already admitted to the College/School/Department with an undeclared major. Academic units can state the prerequisites required for admission to the major.)

Nil

Part IV Accreditation by Professional / Statutory Bodies

The Bachelor of Arts in Translation and Interpretation is recognized by [the Education Bureau](#) as a relevant degree for the purpose of teaching English in Hong Kong. With relevant teacher training, our graduates may apply for full exemption from the [Language Proficiency Requirement \(LPR\) \(English Language\)](#).

Part V Additional Information

Undergraduate plus Taught Postgraduate Degree under CityU Talents Programme (applicable to students of 2020 entry and thereafter)

Eligibility Criteria

For high school students:

JUPAS (local): DSE score at 28 or above

Non-JUPAS: IB score at 38 or above, or follow entrant scholarships requirements, or comparable qualifications determined by the home academic unit in consultation with the College.

For non-local students:

Follow entrant scholarships requirements

For existing Year 1 students:

- (i) Top 10% of Year 1 students of CLASS and a minimum CGPA at 3.4 at the end of Year 1 Semester B; and

- (ii) completion of at least 30 credit units in Semesters A and B, including the number of credit units specified by the College/home academic units of required courses.

Academic standard required for on-going performance in Undergraduate (UG) study:

Required to maintain a yearly CGPA (at the end of Semester B) at 3.4 or above

Conditions of offer for admission to Taught Postgraduate (TPG) Programme

- (i) completion of the required TPG courses (9 credit units) specified in the UG curriculum;
- (ii) final-year CGPA for the Bachelor's Degree Award at 3.4 or above; and
- (iii) satisfying the specific programme entrance requirements set by the offering department of the TPG programme if applicable.

Approval of entry into and exit from the Talents Programme will be processed in accordance with University rules and policies. Once exited, a student cannot rejoin the Programme in later semester or year.

Part VI Curriculum Map

(The curriculum map shows the mapping between courses and the MILOs. It should cover all courses designed specifically for the major.)

Course			MILOs								DEC		
Code	Title	Credit	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8	A1	A2	A3
Foundation-year courses													
LT1201	Introduction to Linguistics and Language Applications	3	✓			✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
LT1202	Discovering how Language Works in a University Setting	3	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT1301	Introduction to Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Core courses													
LT2321	Culture and Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT2341	Fundamentals of Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT2370	Interpretation I	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
LT2371	Interpretation II	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
LT3322	Reading Bilingual Literature	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT3326	Comparative Study of Chinese and English	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
LT3379	Practical Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT4380	Theory of Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Electives courses													
LT2203	Language in Society	3	✓			✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
LT2204	Language and Mind	3	✓			✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
LT2229	Fundamentals of Linguistics	3	✓			✓	✓				✓	✓	✓
LT2305	Fundamentals of Style	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT2306	Appreciating Written Texts	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT2320	Introduction to Literature	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT3199	Professional Internship I	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
LT3209	Syntax	3	✓			✓	✓				✓	✓	✓
LT3210	Electronic Publishing	3	✓			✓	✓				✓	✓	✓
LT3211	Semantics	3	✓			✓	✓				✓	✓	✓
LT3213	Text Linguistics	3	✓			✓	✓				✓	✓	✓
LT3220	Corpus Linguistics	3	✓			✓	✓				✓	✓	✓
LT3345	Discovering and Managing Terms	3	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
LT3346	Bilingual Editing Skills	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

LT3347	Commercial Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT3348	Translation for Government and Public Administration	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT3349	Legal Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
LT3350	Translation for the Media	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT3351	Literary Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT3352	Scientific and Technical Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT3354	Computer-Aided Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	
LT3355	Audiovisual Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT3356	Medical Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT3375	Consecutive Interpretation (English-Chinese)	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
LT3376	Simultaneous Interpretation (English-Chinese)	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
LT3399	LT Study Tour	3			✓		✓	✓			✓	✓	✓
LT4319	Advanced Audiovisual Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT4321	Performance and Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT4327	Globalization and the History of Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT4361	Specialized Translation in Commerce and Finance	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT4362	Specialized Translation in Law	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
LT4363	Specialized Translation for Government and Public Administration	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT4364	Specialized Translation for the Media	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT4365	Advanced Literary Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT4366	Specialized Translation in Science and Technology	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT4377	Advanced Consecutive Interpretation (English-Chinese)	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
LT4378	Advanced Simultaneous Interpretation (English-Chinese)	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
LT4391	Undergraduate Research Project	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LT5459	Terminology and Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
LT5617	Bilingual Reading and Writing for Translators	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT5626	Translation and Comparative Literature	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT5630	Special Topics in Translation and Interpretation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LT5633	Performance and Translation	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
COM5104	Research Methods for Communication and New Media	3	✓			✓	✓			✓	✓	✓	✓
COM5108	Psychological Processing of New Media	3	✓			✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓
COM5503	Dynamic Web Communication	3	✓			✓	✓			✓	✓	✓	✓

LC2931	Japanese Language – Level 2	3	✓								✓		✓
LC3932	Japanese Language – Level 3	3	✓								✓		✓
LC3933	Japanese Language – Level 4	3	✓								✓		✓
LC4994	Japanese Language – Level 5	3	✓	✓							✓	✓	
LC4995	Japanese Language – Level 6	3	✓	✓							✓	✓	
LC2974	Korean II	3		✓			✓					✓	✓
LC3982	Korean III	3	✓			✓					✓	✓	✓
LC3983	Korean IV	3	✓			✓					✓	✓	✓
LC2402	French 2	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LC2406	Intensive French 1 and 2	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LC3403	French 3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LC3404	French 4	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LC2502	German 2	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LC2506	Intensive German 1 and 2	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LC3503	German 3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LC3504	German 4	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LC2602	Spanish 2	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LC2606	Intensive Spanish 1 and 2	6	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LC3603	Spanish 3	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓
LC3604	Spanish 4	3	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓

A1: Attitude

Develop an attitude of discovery/innovation/creativity, as demonstrated by students possessing a strong sense of curiosity, asking questions actively, challenging assumptions or engaging in inquiry together with teachers.

A2: Ability

Develop the ability/skill needed to discover/innovate/create, as demonstrated by students possessing critical thinking skills to assess ideas, acquiring research skills, synthesizing knowledge across disciplines or applying academic knowledge to real-life problems.

A3: Accomplishments

Demonstrate accomplishments of discovery/innovation/creativity through producing /constructing creative works/new artefacts, effective solutions to real-life problems or new processes.